



# おーい!



日本語



編集・発行 2015年9月10日  
宇都宮市国際交流プラザ (UIP)  
Tel. 028-616-1563 Fax. 028-616-1568  
E-mail: u1820@city.utsunomiya.tochigi.jp  
宇都宮市馬場通り 4-1-1 うつのみや表参道5階



## さいがい ぞな 災害に備えよう



世界中でたくさん自然災害が起  
っているわね。

そうね。異常気象や天災で、たくさん  
の犠牲者がでてるわね。



①



電気・ガス・水道が止まってから、  
約3日間は家族が生活できるよう  
に、日頃から逃げるときに持ってい  
くものを準備しておこう!

### 家にいつも置いておくものの例:

- ①水 (1人1日3リットルが目安)
- ②非常食品
- ③燃料 (携帯コンロ、ガスボンベなど)
- ④その他の生活用品

### 逃げるときに持っていくものの例:

- ①貴重品 ②非常食品 ③携帯ラジオ
- ④懐中電灯 ⑤応急医薬品 ⑥その他の生活用品

④



日本でも、洪水や土砂崩れ、それに  
地震などで、多くの被害が出ている。  
日頃から災害が起きたときのことを  
考える必要があるね。

今日は災害について、みんなで  
考えてみましょう!



②



災害の被害を防いだり、小さく  
するには、次の3つのことが  
大切なんだよ!

地域住民が  
お互いに助け  
合うこと

自分と家族の  
安全は自分で  
守ること

消防、警察など  
の行政機関に  
よる防災活動

③

災害のときは、テレビやラジオなどの  
情報を正しく理解することも必要だね。



詳しい災害の時の準備の情報があるよ!

▽ 「風水害に備えよう」(2015年広報うつの  
みや8月号)

[http://www.city.utsunomiya.tochigi.jp/dbps\\_data/\\_material/\\_localhost/sougouseisaku/kohokocho/kohoshi\\_koho/2015/08/02-07.pdf](http://www.city.utsunomiya.tochigi.jp/dbps_data/_material/_localhost/sougouseisaku/kohokocho/kohoshi_koho/2015/08/02-07.pdf)

▽ CLAIR/クレアのウェブサイト  
<http://www.clair.or.jp/tagengorev/ja/index.html>

⑤

# マイナンバー制度が始まります

にちいじょう ざいりゆうしや とくべつえいじゆうしや がいこくじんじゅうみん こじんばんごう も  
90日以上の在留者や特別永住者などの外国人住民もマイナンバー（個人番号）を持ちます。

## 「マイナンバー」って何のこと？

- 住民票のあるすべての人が持つことになる番号のことです。
- 番号は12桁の数字です。住所などが変わっても、マイナンバーは変わりません。
- マイナンバーはずっと使うものです。
- 健康保険や税金などの手続きで使います。



## 「通知カード」はどのようなカード？

- マイナンバーをお知らせするためのカードで、日本に住んでいる皆さんに10月から12月までに届きます。
- 住民票の住所と一緒に住んでいる家族ごとに届く、紙のカードで、名前・住所・生年月日・性別と、マイナンバーが書いてあります。
- 自分のマイナンバーを証明する大切なカードです。間違えて捨てないでください。
- 住所や名前が変わったときに、通知カードを市役所に出します。

通知カードイメージ

通知カード	
個人番号	1234 5678 9012
氏名	番号 花子
住所	〇県〇市〇町〇丁目〇番地〇号
平成 5年 3月 31日生	性別 女
発行 平成〇〇年〇月〇日	〇市長

※マイナンバー = 個人番号

## 「個人番号カード」はどのようなカード？

- ほしい人がもらえるICチップが付いたカードで、申請するともらえます。
- 在留カードやパスポートと同じように身元の確認に使うことができます。
- マイナンバーと身元を1枚で証明できるカードです。

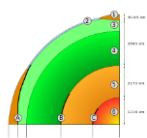
個人番号カードイメージ



※マイナンバー = 個人番号

## ◎ マイナンバー制度の問い合わせ

- 国のコールセンター ☎0570-20-0178  
外国語対応（英語、中国語、韓国語、スペイン語、ポルトガル語）は ☎0570-20-0291
- 市民課 ☎028-632-5264



## 日本全国で国勢調査を行います



- ▽ 国勢調査は、日本に住んでいるすべての人を対象に、生年月日や国籍などを調べます。みんなが暮らしやすいまちづくりに役立っています。
- ▽ この調査では、先にインターネットで答えを受け付けます。インターネットで答えなかった人には紙の調査票を渡しますので、調査票に書いて教えてください。
- ① 9月のはじめごろ、調査員が家に来て、インターネットで答えるための案内を渡します。
- ② パソコンやスマートフォンなどを使って、インターネットで、日本語か英語で答えることができます。

- ③ インターネットで答えなかった人には、紙の調査票を渡します。調査票に書き込んで、調査員に渡すか、中に入っている封筒に入れて送ってください。調査票は27言語分を用意していますので、ふだん使っている言葉を調査員に教えてください。
- ▽ 調査員は調査でわかった情報を誰にも言いません。
- ▽ 回答期間
  - －インターネット：9月10日～20日
  - －紙の調査票：10月1日～7日
- ▽ 問い合わせ 政策審議室 ☎028-632-2124

## みや 宮っこフェスタ 2015



🕒 がつとうかど  
10月10日(土)  
10:00~15:00

☺ 「すべての子どもに笑顔ときずな  
を」をテーマに、いろいろな遊び、  
体験コーナーがあるほか、本格的な  
職業体験など、親子で楽しめるイベ  
ントです。

@ オリオンスクエア  
バンバひろば など

☎ 宮っこフェスタ実行委員会  
事務局 028-632-2344



## しょうぼうだん 消防団まつり



🕒 9月27日(日)  
10:00~15:00

※雨や風が弱いときはやります。  
強いときはやりません。

☺ 消防団による、野菜販売・音楽演奏・  
消防車両展示・地震や応急手当を  
体験できるイベントです。

@ オリオンスクエア

☎ 消防本部総務課  
028-625-5504



## ～きもの着付け体験～

🕒 11月1日(日) 13:00~

☺ きものを着て、神社に出かけませんか?  
記念写真を撮ってもOK♪

@ うつのみや表参道スクエア 5階  
市民プラザ 会議室2

☎ 宇都宮市国際交流協会 TEL028-616-1870 FAX028-616-1871 メールucia@ucia.or.jp

費用 500円

定員 女性10名、男性5名  
(※申し込み順)

申込 10月20日(火)までに、  
(名前、性別、電話番号を)電話  
またはファックス・メールで!



## うつのみや食育フェア



🕒 10月4日(日) 10:00~15:00  
※雨や風が強いときはやりません。

☺ 自分の箸を持って、家族みんなで楽し  
く、おいしく、食育しよう。

費用 無料

@ 宇都宮城址公園  
オリオンスクエア

☎ うつのみや食育フェア実行委員会事務局  
028-626-1126



## 国際交流サロン

🕒 毎月第4日曜日  
9月27日(日) 16:00~18:00

☺ いろいろな国の人とお話ができる  
イベントです。

費用 無料

@ 宇都宮市国際交流プラザ  
交流サロン

☎ 宇都宮市国際交流プラザ  
028-616-1563





げいじゅつ あき うつのみやびじゅつかん

# 芸術の秋 宇都宮美術館

日本の作品のほか、シャガール、マグリット、ミュシャなど海外の絵画、デザイン、彫刻などを展示しています。

時間	9:30~17:00 ※入れるのは、16:30まで
休み	月曜日 ※ 祝日の場合は開館、次の日が休み 祝日の次の日 ※ 土・日曜日と祝日の場合は開館
料金	310円 (大学生・高校生 210円、中学生・小学生 100円)
住所	宇都宮市長岡町1077
電話	028-643-0100
ホームページ	<a href="http://u-moa.jp">http://u-moa.jp</a>



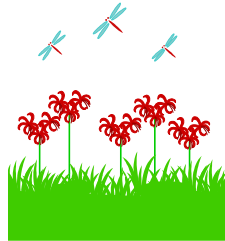
宇都宮市に住んでいるか、市内の学校に通っている高校生以下の人は無料で利用できるよ！



4月1日の「市民の日」と11月3日の「文化の日」は、宇都宮市民は無料だよ！

## 宇都宮市国際交流プラザ (UIP) のサービス

外国人のための総合相談



		スペイン語 ポルトガル語	中国語	タイ語	英語
UIP ☎028-616-1564	15:00-18:00	月	火	水	金
	第4日曜日 (予約制)				
市役所 ☎028-632-2834 (開設時間のみ)	9:00-12:00	木	第2木	—	—
	14:00-17:00	木	—	第2木	第2木
行政書士相談 ☎028-616-1564	15:00-17:00	第3月曜日 (予約制)			

## 通訳ボランティアサービス

コミュニケーションでお困りの方を支援するため、公的機関へ同行し、通訳をします。

- ▶ 月～土曜日の 9:00~17:00
- ▶ 1回 (2時間) 2,000円
- ▶ 国際交流プラザで依頼書に記入し、費用を添えてお申し込みください。

1ページの挿絵提供：  
臼井 百合香、根本 夏生  
(宇都宮アート&スポーツ専門学校)